

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited.  
"Second class mail registration number 0009"  
(號六第卷三十三第紙聞新) Monday 21 June 1971 (Vol. 33 No. 56 Page 1)

| 報費價目表 |      |
|-------|------|
| 零售每份  | 一毛五  |
| 全年    | 三十元  |
| 半年    | 十五元  |
| 每季    | 七元五角 |
| 一律每月  | 二元五角 |

(郵寄或派到)  
志誠報國  
忠誠報國  
忠誠報國

### 新華社抨擊沖繩還日條約欺詐行動

## 北京責美助日 侵釣魚台主權

(東京廿一日美聯社電)北京新華社發表評論，謂美日兩國最近簽訂沖繩歸還日本條約的行動，是一種欺詐的行動，使在沖繩的中國領土，加強原駐沖繩美軍基地的實力。

北京人民日報的社論，亦謂此項合約使美帝國主義者加緊束縛日本人，開關在美國軍事勢力範圍之內。此項合約使美帝國主義者加緊束縛日本人，開關在美國軍事勢力範圍之內。此項合約使美帝國主義者加緊束縛日本人，開關在美國軍事勢力範圍之內。

### 羅尼亞代表團 訪河內後返北京

又電：據新華社北京廿一日專電，羅尼亞代表團於廿一日由河內返回北京，在河內期間，曾與河內政府官員會談，並與河內政府官員會談，並與河內政府官員會談。

### 中共元老謝覺哉逝世

(香港路透電)中共元老謝覺哉，八十八歲，已於六月十九日在北京逝世。

### 加政府貿易團訪華 將與七個商團會商

(雲訊)本報北京廿一日專電，加拿大政府貿易團將於下星期五離開加拿大，前往中國訪問。

### 投資獲利稅新例私人住家屋獲利免稅

(奧太加拿大社電)據最近財政部長湯遜發表財政預算案，將從明年開始施行徵收投資獲利稅的新法例。

### 美京及紐約兩大報 奉命停刊越戰秘件

(紐約美聯社電)紐約時報及華盛頓郵報均於昨星期六日，被美國上訴法庭下令，不准繼續刊載有關越南戰爭的秘件。

### 蘇太空專家抵美商討太空船場計劃

(休斯頓美聯社電)美國蘇聯太空專家在此間討論兩國合作建造太空船場計劃。

### 美蘇兩國太空合作

(休斯頓美聯社電)美國蘇聯太空專家在此間討論兩國合作建造太空船場計劃。

### 蘇高級太空科學家 巴黎失蹤

(倫敦路透電)蘇聯一名高級太空科學家，在巴黎失蹤。

### 電力公司談判失敗 卑詩電工今日起罷工

(雲訊)卑詩省電力公司與電力管理員談判失敗，電工將於今日罷工。

### 那威船隻焚毀案 認定有人用油放火

(雲訊)一艘挪威船隻焚毀案，經法庭認定有人用油放火。

### 殺自槍吞賊行銀劫 訊審日今擒生被匪一另

巴勃被控吞槍自盡，警方表示，經檢驗結果，克爾夫因自己槍傷而死亡。

### 十四歲賊刺死婦人

(沙尼訊)一名十四歲男孩，於上週刺死一名婦人。

### 青年因撞車喪生

(雲訊)兩名男子，因於四月十一日一宗交通意外中喪生。

### 兩被告獲法庭釋放

(雲訊)兩名男子，因於四月十一日一宗交通意外中喪生。

### 由加飛歐航空公司 大減青年學生票價

(滿地可加拿大社電)加拿大航空公司，宣佈大減青年學生票價。

### 槍殺木材檢查員案 兇手被判終身監禁

(二埠訊)一名木材檢查員，於上週被槍殺，兇手被判終身監禁。

### 高中學校有人縱火 幸消防員及早撲滅

(雲訊)本埠奇拉尼高級中學，於上週發生縱火案，幸消防員及早撲滅。

### 雲高華一華新書

雲高華一華新書，內容豐富，歡迎訂購。

綜合新聞

關動擴發喪禮榮哀

達雲戲院

雲高華一華新書

Ltd. Esate Insurance

5284 實事實業燕梳有限公司











### 津津有味譚

#### 風濕症療養法

風濕的症狀，以痛楚為主，原因為了腎部寒濕滯留所致。西藥認為是尿酸鹽流著關節而中而起。發作時疼痛部位在於足趾，或在於手指或在耳際等小關節部位。

急性痛風的症狀，先是消化呆頓，全身無力，性情煩躁，肌肉酸痛，一連幾天，這就是病勢行將發作的預兆。等到正式發作，好似晴天霹靂，狂風暴雨一般突然而來，使人感覺到疼痛非比尋常，令人哀號若狂，簡直片刻都難以忍受。痛處多在於足部趾關節之間，肌膚

#### 古代催情藥物

古代的催情藥是否有效，試過者知，但在藥物如此進步的現代，古代催情藥如「妖姬油」、「愛神精」及「催情草」，在美國出售是合法的，未受到藥物食品局禁止，反而別的用現代化學物製成的催情藥，受當局取締。

在紐約的第三街有若干藥店，存放著這些用各種生草藥製成的催情藥。相傳是依照羅馬埃及與羅馬古方製成，據保險公司，為什麼古方藥突然受到重視呢？據一位醫學心理學的阿爾拔里斯說，人們對適用於性的藥物，總是不惜一試的，這些熱心的行為，造成悲劇，例如西班牙毒藥就是一個顯著的例子，使用者大瀉造成局部血管爆裂，小瀉者是尿道劇烈發炎，用過一毫克的份量就足以致命。

但是古代的催情藥是用生草藥製成的，較為王道，至少不會傷身，另一位醫生反對任何催情藥，是一間美國著名大藥廠的研究家，他說「最佳的催情藥方，是美麗熱情的金髮女郎」。

#### 輪迴式飲食

在菜館裡大宴嘉賓的僑商老許及各位高朋得到酒家女頻頻勸飲夾菜，食慾之大。

主人雖使每一嘉賓有一個個暗啾的酒杯，可是她們對在座的人沒有界限。她們與客人不僅可以打情罵俏而且可以互相戲弄。爽快多金的常客每每令人青睞，故其中親友坐在恩客的膝上。老許還把拉鍊一拉，便一位年青貌美的酒家女露出雙峰。

發紅而腫脹，同時有惡寒發熱的現象，如果經過治療，可能在下次發熱時，由三四天，到七八天之久。大概第一次的疼痛，最為劇烈，第二次就比較減輕，第三次更輕。

有的人患此症後，手指關節部份歪斜，一時很難恢復正常，不但眼睛上十分難看，而且連工作也只得停止。譬如病者原是做手工藝的，或是醫管醫文的，因手指無法把握工具，只得被迫停工，真是一個可怕而損失很大的病症。

關節部份經過治療後，嚴重者皮膚可能自行破潰，流出水液，其中病勢雖為緩和，然而仍難於短期痊癒。

痛風症候發作的病人，多數病勢較輕，或是一個手指發作，範圍較小。疼痛發作時，與天氣亦有關係，凡是沿海人士，平常喜歡吃肉食的人，容易發作，還有酗酒的人，也容易發作，偏患腎臟病的人，亦容易發作。許多病況，與風濕相似，只是治療的方法是不同的。

「二四三」

小時後回來，此後又交換了女性，繼續飲酒。過了兩個鐘頭，携伴出外到三時，席尚未散。到了晨早四時，老許偕同一個伴而去，而老五亦有女性伴。

最初老五以為老許許在昨晚酒家約兩英里外的豪華酒店並不認得酒家女會在在空館裡面調情，但結果發現法完全錯誤了。原來老許許在昨晚三點鐘的一間酒店，租了頂的套房，此外還有其他的房間，足夠各各的房。

老許許經常到東南各地作商業旅行，每年到台灣數次，每次流連約十餘天。他最喜歡在中國空館調情與許多酒家女交際，故得到特別的招待。

他在這一次的夜宴中採取調情的方式，飲食與玩耍連環下去，可是到了深夜開始時，老許許又外出，回來時又在酒家飲食，如果覺得疲倦便到酒店沐浴，按摩及睡覺，數小時後又再返菜館。

王老五自認這一次宴會是有年以來的最豐盛的，各在酒家與酒店之間共飲，共食與共玩足兩天之久。老許到東京作商業旅行亦曾遊歷過之久。老許對東京空館調情亦曾遊歷過之久。老許對東京空館調情亦曾遊歷過之久。

現在最新式的中央空調系統，能令您的家庭全年享受舒適的氣溫，而其費用比「窗戶機」為平。

吹出冷氣入房裡的「窗戶機」，不但將較古老的物了，因為現代所需要的空氣不僅要使房間涼快，而且還要適合生活。故今日的空調設備需要清潔、活潑的空氣及發生新鮮的空氣。

（上）

#### 新屋樓下出租

電話八七三二、二六五

#### 雜貨店出賣

每月生意六千餘，有批，要八千元，另點費，請來 243 乃隨商面議。

#### 住宅兩間業主自賣

在士定街及乃爾街附近，柏文區，可能分別出賣。電話 253-5118 879-0655 洽商。

#### 收買中國各種銀銅幣

無論多少，請用英文詳細書明，及欲取美金價值，有書者以後列拾商。  
Banknote Enterprises P.O. Box 6664,  
Jacksonville, Florida 32206, U.S.A.

#### 謹訂於本月十八日星期五下午八時恭請倫敦藥房董事駕臨開幕剪彩

何麗雅鞠躬

#### 親愛的各界僑胞們

敬啟者：本酒樓內裝修修期中，暫時停業。於六月十八日，下午四時照常營業，希諸僑胞留意。

#### 餐館出讓

因人力不足，唐餐館出讓，（可作西餐館）在市夜總會及工業區，早午晚生意，適合投資，電八七四、五九六八

#### 華僑酒樓同人啓

敬啟者：本酒樓內裝修修期中，暫時停業。於六月十八日，下午四時照常營業，希諸僑胞留意。

#### 擬購買大個壁鐘

電話 921-7033 洽商。

#### 南洋波比區雅潔住宅

九年屋（如雙層式），有三睡房，生活廳，有大紅色地毯，光猛大廚房，地面層有兩間睡房，兩浴室，開價式四萬九千九百元，共九個房間，電話與業主 494-8321 洽商。Newcombe Realty Ltd., 5835 Cambie St., 288-8121.

#### 梅蘭宜人摘地菓

地菓好，價錢高，并有車接送。電話 253-0064，日間 253-1920

### Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有各種大小不同短身。這只是介紹活活百貨公司的一種，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種呢碼。權迎光臨選購。

### ARMY & NAVY DEPT. STORES

本公司為加國百貨公司貨價折扣制始創者。本公司折扣價時常為全市最「廉」。現款交易節約之道。無利息及遞送費用。貨真價實，童叟無欺。陸海軍公司貨價，比任何人相宜。貨物包君滿意，不然原銀奉回。本公司替華埠華友服務四十餘年。

#### 華埠入息屋及平靚屋出讓

（一）華埠入息屋自己住一層，有人息，百五十元，兩廁全水廁，兩房均有抽氣機，水喉電線全新，價二萬四千元。  
（二）近士定街四個睡房平靚屋，價一萬七千元，內有十分雅潔。詳情請電 863-3535 住宅 253-9164 與黃榮泰洽商。  
Century Realty Ltd.

#### 雅潔平房出賣

有數間睡房，連地出賣，可立即遷居，須多定時，位於 202 W. 31 Ave. 週末下午四時至四時，又七時至九時開放。電話 253-4511

#### 乾洗店生意出賣

包括各種用具，好地點，業主迫要賣，接納還價，電話 253-7033 洽商。

#### 宜廚工一名工金優厚

Dick's Restaurant, P.O. Box 152, Ph. 788-2898  
Chenwood, B.C.

#### 外賣小型餐館出售

向海濱，地點好，用具新，租平，有批式，時至六時三式七式八四一

#### 沙省餐館連實業急讓

位於沙省中部，產油與農田地區，最近改造，樓下雙面，樓上均有住房，浴缸，水廁，天然地氣，設備完善，適合家庭或合作，經營餐館什貨生意，業主年老退休，取價相宜，電話 773-9105 P.O. Box 111 Stewart Valley, Sask.

#### 土庫房出租

兩睡房，廁所，沖涼房，廚房齊備，交通便利。電話 255-0282 洽

#### 必建工程

按裝電火，電熱水爐，電洗衣機，做木裝修，土庫開格，下午五時後電話 433-2140

#### 有工廠摩打衣車學習

下午五時後電話 533-8101

### 國泰 Gaiety

六月廿三日 星期二 每晚七時半  
廿四日 星期三 每晚七時半  
廿五日 星期四 每晚七時半  
廿六日 星期五 每晚七時半  
廿七日 星期六 每晚七時半  
廿八日 星期日 每晚七時半  
廿九日 星期一 每晚七時半  
三十日 星期二 每晚七時半

#### 「家在台北」

歸亞雷柯俊雄李湘王戎主演  
到處打破紀錄 萬勿錯過  
白雲飛渡 橫空出世 又一傑作  
同場加映古裝文藝動作巨片  
「艷俠」汪玲 主演

### 黃錫嘜 Richard Wong

Montgomery-Yen & Associates Ltd.  
3201 Kingsway St., Vancouver, B.C.  
General Insurance  
公司 437-8444  
住宅 874-0345

#### 域多利街街角雜貨店

生意出賣，架生用具，另點貨，收價五千元。  
編街實業出賣  
兩層樓，什貨店，樓上兩睡房，每月租項入息三百八十元，收價四萬七千元。

#### 百老匯東好地點餐館

生意興旺，有六十八個座位，收價一萬七千元，定銀一半。

#### 領士威區興旺雜貨店

用具新穎，有住租房間，收價六千元，另存貨，有批發供應，欲知詳情，電話 863-3535 住宅 253-9164 與黃榮泰洽商。

#### 百代實業公司式六七號路路街

Century Realty Ltd.

#### 有貨尾一批出賣

全毛西裝，由三十寸至三十三寸腰圍，六元一條，欲購從速，並從速選購。廉價，價平合時。  
新成鞋舖 舖街式四三號

#### 快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5555 或 471-8333 日夜急命  
本號并有自己修理全部器具，請到  
2272 Main St. 或 1447 Commercial St.  
陳列室 電話 872-5555

#### 馬卓波啓

既有政府文憑及牌照，專門修理水喉，電燈，洗衣機，乾衣機等，並按裝電表及電線電燈，做木裝修，備有光顧，無任歡迎。電話：四三四、六三五六

#### 宜經中西廚數名

工薪優厚，請洽。  
Wander Inn, Box 97, Cache Creek, B.C.

#### 唯一肉類雜貨街市生意

位於卑詩省北部，因健康問題，須要出賣，肉類發行兼零售法蘭西什貨雜貨生意，有執照，營業時間由上午九時至下午十二時，詳情與後洽商。  
1612-162 Ave. Dawson Creek, B.C.  
電話式九八、六九〇五接洽。

#### 喜士定東館廉讓

電話式九八、六九〇五接洽。

#### 新到

商業樓宇 各種裝修  
新舊房屋 大小相宜  
各種鮮魚  
日日生鮮  
香港名師

綜合新聞

華商容炳坤遭匪暗殺

復焚屍滅跡暗無天日 (特訊) 華商容炳坤遭匪徒槍殺，復焚屍滅跡，暗無天日。容君生前經營生意，頗有成就，其死實屬慘劇。...

召倫大夏開幕誌慶

東西代表雲集聯歡 (續) 一「財源似水輕盈來，掌聲洋溢微雲去」，兩點鐘，日影西斜，繼續演說，由主席所主...

李平安翁喪禮榮哀

(云訊) 本埠李平安翁喪禮，已誌前報。昨十四日，假時時市黨部，舉行喪禮，中西男女宗親戚友...

香海千歲壽星老雅集

(港訊) 香海千歲壽星老雅集，知行兩位安明天假座九龍五月花酒樓，敬治午宴，東邀九十二歲之刁作謙太史...

三院不牟利殯儀館

清貧者可施棺代殮 (港訊) 東華三院殯儀館，本月一日開始為社會服務以來，深受各界人士歡迎，截至六月已服務三宗殯儀...

雲高華一華新書

雲高華一華新書 華雲 一元七毛五 疑夢 一元七毛五 青春熱 一元七毛五 狂風雲雨 一元七毛五 牡丹玫瑰茉莉 一元五...

利口福飯店

Delightful Food Restaurant 277 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: 684-1916 特聘名廚 精製粵式 燒烤肉類 便餐小酌 麵粉麵飯 價廉物美 歡迎外賣

本報郵寄報費

本報所用之紙張油墨等，均受飛漲，漲幅，尤其是郵寄報費，於一九七〇年四月起，突增百分之三百，至使本報營業，短絀不能支持，迫於無奈，須在郵寄報費上加價方能維持，茲定於一九七一年七月一日起，郵寄報費，每日報費加放式毛五仙(即每月報費式元七毛五仙)，以資彌補，伏乞閱者諒察，諒諒海外文化事業的困難，幸甚幸甚。

聯興公司 RON HING CO. 227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B.C. TEL: 683-4918 本號經營 各國什貨 海味鹹魚 水霜魚蝦 臘口鮮肉 生菓瓜菜 名師精製 燒烤肉類 金魚臘腸 皆親自平 零沽批發 一律歡迎

廣州茗茶 467 W. Broadway Corner of Cambie & Broadway Free Home Delivery 879-0962 每星期五 晚上八時 增設 馳名粥品 各式粉麵

環球旅行社 UNIVERSAL TRAVEL SERVICE ROJH 401-3 YAU YUE BANK BLDG. 127-131 DES VOUEUX RD., C. HONG KONG H-454769 H-455042 H-439726 H-439754 香港環球旅行社經理劉俊才啟

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688-6025 新到大批 祖國貨品 一級雞心紅棗 一級龍口洋絲 一磅裝裝菜脯 一磅裝裝菜脯 檳庄及桶裝生油王 檳庄及桶裝生油王 檳庄及桶裝生油王...

陳健鏞 Kinson Chan 公司 324-2441 住家 255-0010 Rutherford Thompson McRae Ltd 1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C. 東區，力皮亞街近邊，四睡房士德古觀屋，土庫有廚房，地大雙車房，交通學校商場，取二萬七千九百，存車房，近交通學校，首期四萬三，承接期可入伙...

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 伍澤濂 黃秀英 辦事處電話 68-5284 實事實業 樓宇按揭 代理 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

廣興 永興 大華 華隆 肉食部酬賓大減價 小號等蒙 各界僑胞歷年光顧，感謝良欣，茲由壹九七壹年四月廿三日起，將燒烤肉味，豬肉，臘肉，壹律降價大平賣，以示答謝之意，希為注意為禱。

伍澤濂 298-0216 伍澤濂 253-3881 陳宗怡 732-6451 周秋常 988-6855 鍾天賜 876-4575 伍澤濂 733-5743 三年新商樓，三間舖位，兩間二睡房，年收一萬一千元，開價十一萬一千元...